

Rajottya Catera Tesadonica Janvajyu

*Pávuruvedabay nuyadara catera rijyu,
Tesadónica janvavyedabay, jiryatiy Judenu
siityarivavyedabaryi*

¹⁻² Ray Pávuru, Sinubánuta, Timutévuta jarye, nuñúrya catera jiryeyyu Tesadónicamu vichavay, jiryatiy savicha Judenu jiryeyje, savicha Jesucrístu jiryentyityuntiy. Samiryá jiryecha, samiryá racha jiryechiy varintyi.

*Ridyiyadoda Tesadónicamu siit-
yarivavyedabarya samiryá jachipiyajada*

Variñumatiy nutyuchutityi sisa Judenu jiryeyadaju, nuñitachara jita Judenuva nuñi jiryeyyu: “¡Ranumatera!”

³ Nujechipitya Vujye Judenu diyadajachera jiryatiy jiryivaachara sajura, jiryetyuvachodamu jvaachara, jiryivaayada parucharimyusiy, jiryevyatadamu jarye, jiryatiy jiryevyatani Judenu; nujechipityara jiryentuyadantiy, jiryatiy jiryentuy jaryiñi Vuyntyityu Jesucrístu daryaju.

⁴⁻⁵ Ratyeryiveda, Judenu vatasavay, nudyetya jita sajaryetada Judenu jiyu jiryey, tapi jiryatiy nutyuchodara samituchoda jiryiva, ne ritojada mitya niquejada jiryimu, ritojada jita Judenu vanuyadata, suntuta jarye, nudyetyada jita sitenu

varidyerya. Daryanuma jita jiryedyetyantidyerya nuvyichada jiquebyimuntidye, numecho varyi jiryimutyisavajyu.

⁶ Ramusintyi ndyetya sajaryetada Judenu jirye, jiryatij jirye jita jantyatityirya nuvyichada day, Vuyntyityu Jesucristu vichadantiy, daryatij jiryedyiryejadara Judenunchiy tuchoda parutyasadanube; jiryichanayadamu jidyiryejada darya, Judenu Jnutumusiy jiryichanayada.

⁷ Daryanuma jita ravichanuyada jiryevyichada riryentyadaju titaju Judenumu tuvachuvay, jiryatij Masedóniya mucadimu vichavaryi, Acáya mucadimu vichavantiyi.

⁸ Ratiche jita jiryedyetyadodara Vuyntyityu niqejada, ne vinu Masedóniya mucadimu, Acáya mucadimuntiy, titaju vichadiva ratiche jiryetyuvachoda Judenumu, ne rivyata nuñajtay tara yiva variñuday, ridyetyama daryaju darya.

⁹ Riñi jita jiryatij rityuvachodara, riñi tuchutityiyada nunchiy, nutyuramusiy jiryedyiryejada nuy, varityi nujeñuyada jiryimu. Rityuchuntiy jiryatij jiryepyaruyada riva jiputeranacho jnuyada, jiry anumityejada varyi Judenu nachoju, jiryatidye vicha varyi samuchechimiyi. Niñi jita sitenu Judenu day, ne diiyasi sanicha, ne quivurya risajuni, mitya.

¹⁰ Jiry anumityedivasiy sanachojuyu, jiryentutyityirya sadenu jtijada jarichumusiy, jiryatij samisadeda diibyimiy cabyimusiñi, jiryatij Jesús jtyati ni. Niñi rarachara vuryeyadaju Judenu niqeyadajisiy, vuyyuuchueda murichirya niqeyadajisiy, sarachara vuryeyadaju.

2

*Nutyuramusiy sivaayada Pávurubay
Tesadónicamu*

¹ Jiryeñi jita, ratyeryiveda, jiryedyetyisatya ne ravichada mitya nujeñuyada jiryimu.

² Ne jiryinuy, nuñi jvachadivasiy nuñavityiyechadivasiy jarye Vidípomu, nudyitojada variy jiryimu, nuvyanutyada variy Vuryindenumuyu, dañuma riñiqueyada jaryi variy nuñijyu, nudyetyadoda variy jichuvuyasadamura samituchoda, jiryatiy Judenumusirya.

³ Nudyetyadoda jita ne cararya, dantyamuy ne vacha jvaayadamusirya, dantyamuy ne quivuyada.

⁴ Daryatiy jita santyada Judenu nuy, sadatyama rivasiy nunchiy: “Riñi siityevay ratuchura samituchoda.” Daryani jita nutyuchura samituchoda day, ne nijyanvay canuyadaju, Judenu canuyadaju jita nutyuchu darya, ne jiryinuy santyasarara vujechiy.

⁵ Jiryedyetyisatya samiy, tama nuñique yinnuvayadamusiy jirye, tama, sadatya jita Judenuntiy, ne nudyetyanu jirye, nuñatidye jato tara variy jijyu.

⁶⁻⁷ Dantyamuy ne nuvyatada riryajchanatya nijyanvay nuy, richiityarijadivasiy, dantyamuy ne jiryimusiy, dantyamuy ne tavamyusiy. Jiryatiy nuvyicha Crístu nusubymiy, nuryi saboniy ramusiy jirye. Dañuma nuñicha nutyu derapudera jiryequebyimu, nutyu nanutama deramiy jnutyanuryi deramiy, nanunique nutyu

dera niquejadata variy ruuva, daryani nuñicha jiryisa.

⁸ Daryantiy, nuvyatada jaryi daryaju jirye, nucheryuyada variy jiryerya, ne vinu samituchoda Judenumusiy, nuñi saryuntyirya jivyichada titajuntiy, jiryatiy jaryi vatasavay daryaju nuju jirye.

⁹ Jiryejepochitya dyetyara ndyivaayada, ratyeryiveda; parucharimyusiy ndyivaañuyada nuporasarajura, nuryiñuma casirya jiryetyevay barya, jiryatiy ndyetyadoda varirya Judenu tuchoda jasiy.

¹⁰ Jirye jita diyada riva, Judenu jarye, nutyuramusiy nuvyichanuyada jiryisa, nutyuramusiy, jiryatiy Jesúsmu tuvachuvay jirye. Nuvyichanuyada Judenumu jnuvye, samirya vichavay, ne juuchataway nuvyicha variy.

¹¹⁻¹² Jiryedyetya jita nutyura nuvyichadeda jirye, nutyu tiqui vanutiy jvaatyaniryuryi jidyedyeñu, sichanachu variy ramusiryi, sadatyanuntiryi, daryani jita nuvyichadeda jirye, jiryatidye vicha sucanuyadaju Judenu, ne jiryinuy sanatuyada yinsujyomuju, vandajomuju jiryedye.

¹³ Ramusiy jita nuñichanatyapa jipichiñi Judenu, tapi jiryimutyajadanumatirya Judenu niquejada ndyimusiy, ne jiryedyiryejada nutyu nijyami niquejadara, jirye diryejada jita nutyu Judenu niquejada darya, daryani jita sitenu ranicha, ranutyapa jita jirye, Jesúsmu tuvachuvay.

¹⁴ Jirye jita, ratyeryiveda, jiryevyichanuyada daryantiy nutyu Jesucristumu tuvachuvajyuu, jiryatiy Judéya mucadimu vichavay daryantiy.

Nutyu ripyarutyadatiy judíyurveda jityevay jarupantadamusiyu, daryaday jiryepyarutyasara jityevay jarupantadamusintyidyeyu.

¹⁵ Judíyurveda jita mudodani Nutyityu, nini Jesús rimyudoda, Judenuju tuchuvay jarye, rimumunuyada nuñi tiqumusi, nuy jitantiy, rijetyada variy nuntyidye. Judenu niruryavitya darya jvaayada day, titaju nijyanvay jiyaronusavay riva riy.

¹⁶ Riñi jubayadara nuñiquejada riryajisiy jiryatimyu ne Judíyurveda daryi, riñuma ramityanyi yivara Judenu jiyasayada. Ramusiy riryajtotanichara judíyurvedara jiyuuchurveda, rajtisara Judenu jiyasayada ranijyu, pattaryi titajura.

Pávurubay jañuryuyada ruumuntiy

¹⁷ Nuy jita, ratyeryiveda, nubechetadiveda jiryenchiy taraquiju, vucyarayada vinu vumyonchiy, ne vucyaray vujechinchidye. Jaryi nuñuvayada variy jiryey, nudiryuyada daryaju riva jiryemyó, nudyeyaryuyada variy vaniravaju jiryimuju.

¹⁸ Nuñi jiyaryuyada jiryimuju, ray Pávuru rañi jniryuñuyada jiryimu, Satanásiy tutaniyajada daryaju nuy.

¹⁹ Ne jiryinuy jiryimu darya nuyntuyada day, nuñichanayada jarye; nudyivaayada murichirya jarye, ranchityi nuñajchanatyani Vuyntyityu Jesús, jimyutijadamu.

²⁰ Sitenute jiryenicha vandavatye nuju, nuñichanayadamuju.

3

¹ Varityimyu ne nujechideda diryuyada jiryiva, nujechipiyajada samiy ratidye macho rasiquita Aténamu, nuñajpani Timutévu satidye jañuy jiryimu variy.

² Nuñipajada jítani Timutévu variy, nítiy vutyeryi, jiryatiy Judenu muchechintyidyeñi, satidye datyanura samituchoda sanchiy Crístu. Nuñipajadani satidye surutyaniy jirye, savanutyaniy variy jiryetyuvachodamuyu.

³ Ne ti rasiquitya variy jiryetyenu jityuvachoda jarupadodamusiy, jiryeñi datyama: “Jarupadoda jarye sabay Judenu vujyu.”

⁴ Nuvyichanuyadanumatiy jiryisa, nutyuchutityi jityaju jiryivara, samituchoda jiyadaju vuryaparutyajayasara vuy, jiryedyetyisatya daryaniday ravichada day.

⁵ Ramunitimyu ne rajechideda nundyerye, ripajada variñi Timutévu, ratidye datya simusirya nutyura ravichanuyada jiryetyuvachoda, ritay daryaju saquivuchu dyetya quivurya tarata jirye, ramachojada mitya variy rivaayada jiryimu.

⁶ Diye jita sitima Timutévu jiryimusiy, satuchujamya nudyivara samiy tuchoda jiryetyuvachodanchiy, jiryevyatadanchiy jarye; ranchintyi jiryatiy jiryejechipiyasara samiy nuñijyu, jiryeñuvay jarye nudyivasiy, nutyu nuñuvay darya jiryivasintyidye.

⁷ Jirya tuchodamusiy, ratyeryiveda, nuvyanutyajajasiy variy ranchiyu. Titaju nupyarutyadanube, nuñarupanusadamu jarye, ravanutyaja jiryetyuvachoda nuy.

⁸ Ne jiryinuy sitenuni nuñinuy jiryetyi jiryiryi radeda surra Nutyityumu.

⁹ ¿Nutyichiñate nuñajchanayta samiñi Judenu jiryeyadaju, nutyichiy? titaju nuñichanayadaju jarye jiryatiy nuñichanay jiryenchintiy, Vuryindenu diyadajache.

¹⁰ Nujechiñuy jaryi variy siva jnarya, nupora jarye, nuñatidye diy junay jiryemyova, nuñaratyanu varirya jiryatiy rasutye jiryetyuvachusadamu.

¹¹ Vujye Judenu jita, Vuyntyityu Jesús jarye, sama jdutyara nú nuñajiju, nuñatidye jto jiryimu variy.

¹² Jiryeyyu jita sajasachu Nutyityura jiryevyatarate day, jiryatidye vata variy jaryi nuñi jiryeyu, jiryantya vata titajuntidyeryi nijyanvantiyde, nutyu nuvyata darya jiryentyidye.

¹³ Ramusiy savanutyanyirya jiryechiy jiryatidye vichasara jiintyisavay, ne juuchataway, mitya, Vujye judenu diyadajache, sanumatiy mutisara Vuyntyityu Jesús, titaju sajiintyavay yisa.

4

Nutyura savatasara Judenu vuvyichadaju

¹ Jadchintiy, ratyeryiveda, nujechiñuy samiy jiryiva, nuñitay samiy Nutyityu Jesús jtedamu jiryivantiy: Daryatiy jiryimutyajada nudymusirya nutyuramusiy vuryavicha samirya, nutyuramusiy vuryi jvaarya Judenu vatarantiy, daryatiy jiryevyichantidye,

daryanuma jiryechantidye, jaryivyajuntya jiryajvaarya.

² Jiryedyetya daryajura nudyetyadoda, jiryatiy nudyetyadoda Nutyityu Jesús jtedamu jirye.

³ Rani jita Judenu vatara day, jiryatidye vicha jiintyisavay, juuchajsamiy, ne jiryajvaañada jiryatimyū ne jiryevyaturuy nada day.

⁴ Jiryantya datya jvaayada nada, nuñi jivyaturuy, Judenu diyadajache, samirya jachipiyajadamu jarye.

⁵ Ne jiryajvaay mitya jiñiruyadamu nada, vacha jachipiyajadamu, nutyu nijyanvay jvaay darya nada jivyaturuy, jiryatimyū ne ridyetyani Judenu.

⁶ Ne ti rajvaaryuñada jityenu vaturuy, sajarupanu variñi, tapi samurichenutaniy jita Nutyityura titaju darya jvaayada. Nutyuchodama daryaju jityaju darya jiryiva day.

⁷ Sanatuyada vitya jiryinuy Judenu vacha jvaayadaju vuy, sanatuyada jita samirya jvaayadaju davyuy.

⁸ Ramunitiy nitiy ne tuvachuruy ramu jirya datyadoda, ne saviryutya ratani datyanu, saviryutya jita varityeni Judenu day, nitiy sayada Yintu jiintyasj jirye.

⁹⁻¹⁰ Ranchiñi jita jiryatiy vuryi vatasara nuñivajyuu vuy, ne rasutye nuyada jiryejyunuday, tapi datyanusavañuma jirye Judenumusidye, jiryatidye vata nuñi jiryeyu, nutyu jiryevyatanuma titaju riy vutyeryiveda Masedóniya mucadimu vichavay. Nuñitay jita jiryivantiy, ratyeryiveda: Jiryajasachura jivyatada nuñi jiñijyu.

11-12 Jadchintyi, jiryantya jantya vichada jityojomu, jiryatidye jvaay nuñi tiquimusirya yivaayada, nuñi jiyomututa, nutyu nuñiteda tariy jiryiva, jiryatidye vicha samirya jachityavay ridiyi jiryatimyu ne Jesúsnu tuvachuvadyeryi, ne rasutye tara variy jiryimusi.

Nutyura racha Vuyntyityu jtijada

13 Nuñitay jita jiryiva, ratyeryiveda, nuvyataty jiryecha datyisamiy rinchiy jiryatiy rime jidyiryovedamu, ne jiryayivay jaryi ruuvasiy, nutyu riyivatyasara tavayu, rityimyu ne datya tara nuñajiju.

14 Vutyi tuvachu jita ramu Jesús diiyada, samisadamu jarye vutyuvachu, daryamusiy jita sajaray Judenu Jesússta riy mavye, rityi may Jesúsnu tuvachodamu.

15 Jiryate nutyuchute jiryiva Nutyityu jtedamu: Vuy jita jiryatiy vumecho jnuvye rubiva diivye, Nutyityu mutijadasaraju, ne vuryajasumiy riryajisiy jiryatiy mavvedyeryi.

16 Tapi niday Nutyityu rajmusa jarichumusintyi natuyeyadata, jiryatiy sanique Judenu jpanu munaty, jiryatiy rasuy Judenu natutya. Riryamisa jita diivye variy munatya, jiryatiy Jesúsnu tuvachuvay rivyichanuyada.

17-18 Jadchiy jita, jiryatiy vumecho jnuvye rubiva, vuryajasumichara rusa, rapuryeryadinube, vuryatidye jidchoniya navañi Nutyityu. Daryamusiy jita vuryechajayasara samirya sisa variy. Ramuniday jiryavanutyany jiryani quejadata nuñi jiryedyeyu.

5

¹ Ranchiy jita jiryatij t̄i datyaruy nutyeryivye sajtimu Jesús, tara rundamu sajvaay Judenu tará, ritay diye jiryiva, ratyeryiveda, ne jiryevyata ratidye nuy tara jiryimuj̄u.

² Jiryeniday datya samirya jiryatij Nutyityu runda rajt̄i vuñiyaresiy, nutyu paranun̄i jut̄i vuñiyaresiy nupora daryá.

³ Riñumatiy j̄tay: “Samirya day vuñicha,” ranuma jut̄i rarunda, variñi jita rajuy mityamusiy paruteda ruumu, nutyu rupachodamu nuvadedada rajt̄i nadimu jiryatij mudasij̄u nada, dantyamuy ne riryabay parutedaj̄isij̄.

⁴ Jirye jita, ratyeryiveda, ne jiryevyichasara nupocudinube, raryiñuma sarye sarunda jirye, nutyu paranun̄i ne saryeni t̄i sabaryatij sapanuruy.

⁵ Jirye titaju daryaju vanda dadyeñu day, jnarya dadyeñu jarye, ne nupora dadyeñu davyuy, dantyamuy ne nupocudi dadyeñu vuy.

⁶ Ramunimuy ne vuryamay, nutyu rime tavay; vuryantya jnuy vuryeyada, ne vuryecha niyuyada jachimiy.

⁷ Mavye jita nupora mavye, niyubiyimiy jarye nupora niyuvye.

⁸ Vuy jita jiryatij jnarya dadyeñu davyuy, vuryamacho mitya rundamu, vubeyada variy vuryivara Jesúsnu tuvachoda, surra jachivyetyidye vuryecha variy; savatada jarye vuryabay vuryiva, vujechiy mutaduj̄u, vuryabantirya vuryeyada rayada vichada vuryinocojuntiy.

9 Tapi ne sabayada Judenura nujuuuchurvediva tanuvudodaju, sabayada jítara vuryatidye canarya vuryiva jantyuchada Vuyntyityu Jesucristumusy.

10 Nini jita diiyada vuryeyadaju, nutyura vuryecha variy jnyvyevyi, varimyata mavye, vuryechajayasara vatajuu sisa variy.

11 Ramusiy jiryavanutya nuñi jiryedyeyu, jiryentya jmutya nuñi tiquimusiyu, daryatyy jiryivaadyerya.

Pávuru datyadoda samiryi jityeryiveda

12 Nujechiñuy jita jiryé, ratyeryiveda, jiryatidye tuvachu ruumu, rityi jvaay jaryi jiryequemyimu, rityi jiryeyantavay Nutyityumu, rityi vasenu jiryé.

13 Jiryajachipiyá samivyaju riñijyu jivyatadamuju, ruvaayadiva; jiryantya vichaniy samivyeryi. Jiryavichanichara samiy nuñi jiryeyu.

14 Nuñitay jita jiryiva, ratyeryiveda, jiryantya vasenu riy pituvye. Jadchintyi, jiryantya vanutyanyiryi vadiiryó jachityavay. Jadchintyi jiryajmutya riy jantyuramu vichavay, ne vanira niquevye jiryenicha rijyu.

15 Jaty jiryemyurichenu vacha vichadatara vacha vichadeda. Jiryavata jítara samiryá vichadeda jiñijyu day, titaju nijyanvay nijyu jarye.

16 Jiryajchanajeyasara.

17 Jiryatuchujaya sisa Judenu.

18 Jiryajchanatyajaya titaju tara vichasadamuni Judenu, ne jiryinuy darya savata Jesucristumu jiryeyu.

19 Ne jiryajirichani Judenu Jnutu.

20 Ne jiryarrachura Judenuju tuchoda.

21 Jiryajantya titajura, jiryajuriy surrara jiryatiy samirya darya.

22 Jiryantya jiintyechara vacha vichadamusiy.

23 Niní jita Judenu nitíy say samirya vichasada vuy, niní rajiintya titaju taramusiy jiyu jirye, sabay miryanini jiryintu, jiryejehiy jarye, jiryevyu jarye titaju. Sabay juuchajsamiy varyiy jirye, Vuyntyityu Jesucristu jtijadasaraju.

24 Nitíy natuvyuy, ne quivurya jita day, niní jita rajtotanintyirya.

Samuchurveda riy, savatada sajvaay Judenu samiy riyadaju

25 Ratyeryiveda, jiryatuchu sisa Judenu nudyeyadaju.

26 Jiryamuchuvay Jesucristu vatadamu riy vutyevay titaju, samirya jvadiyadamuju jiryamuchuvay nujyuntidye.

27 Ritay jita Nutyityu jtedamu jiryiva: Jiryaniquetta vijyomujachera jirya catera, titaju vutyeryiveda tuvachodaju.

28 Samirya racha jiryejyu, Vuyntyityu Jesucristumusiy.

Sayanuma jiryetyeryi Pávuru

Judenu jto nijyanvamyu New Testament in Yagua (PE:yad:Yagua)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Yagua

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yagua [yad], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Yagua

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

741209ce-3bea-5617-a721-dc112d0873cd